

FRANÇAIS			
<p>Barrière réflex avec lumière de rouge (laser) Instructions de service</p>			
<table> <tbody><tr> <td> <p>LASER DE CLASSE 1 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p></td></tr> <tr> <td> <p>Puissance d'impulsion maximale <2,5 mW Durée des impulsions : 4 µs Longueur d'ondes : 650 ... 670 nm</p></td></tr> <tr> <td> <p>Est conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11 sauf exceptions déculant de l'avis sur les dispositifs laser n° 50, en date du 24 juin 2007</p></td></tr> </tbody></table>	<p>LASER DE CLASSE 1 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p>	<p>Puissance d'impulsion maximale <2,5 mW Durée des impulsions : 4 µs Longueur d'ondes : 650 ... 670 nm</p>	<p>Est conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11 sauf exceptions déculant de l'avis sur les dispositifs laser n° 50, en date du 24 juin 2007</p>
<p>LASER DE CLASSE 1 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p>			
<p>Puissance d'impulsion maximale <2,5 mW Durée des impulsions : 4 µs Longueur d'ondes : 650 ... 670 nm</p>			
<p>Est conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11 sauf exceptions déculant de l'avis sur les dispositifs laser n° 50, en date du 24 juin 2007</p>			

Conseils de sécurité

- Lire les Instructions de Service avant la mise en marche.
- Installation, raccordement et réglage ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- Lors de la mise en service, protéger l'appareil de l'humidité et des saletés.
- N'est pas un composant de sécurité au sens de la directive européenne concernant les machines.

Utilisation correcte

Le capteur à réflexion photoélectrique WL4SLG-3V est un capteur opto-électronique. Il est utilisé pour la détection d'objets optique sans contact. Un réflecteur est nécessaire pour cette opération.

Mise en service

- Monter le capteur et le réflecteur sur un support approprié. Chercher des équerres adaptées, par exemple dans la gamme d'accessoires de SICK.

Sur les versions enfichables, brancher le capteur hors tension sur un boîtier de connecteurs. Sur les versions avec câble de raccordement, raccorder les câbles, appareil hors tension. Le branchement des câbles/broches est disponible dans le schéma **B** (brn = brun, blu = bleu, blk = noir, wht = blanc). Puis mettre l'appareil sous tension.

2 Réglage de la réception lumineuse:

Tenir compte de la portée maximale. Orienter le capteur avec un angle de 90° sur le réflecteur approprié. Sélectionner la position de sorte que le faisceau lumineux de l'émetteur touche le réflecteur en plein milieu. Le capteur doit disposer d'un champ de vision clair sur le réflecteur, il ne doit donc y avoir aucun objet dans la trajectoire du faisceau. La réception de la lumière est optimale lorsque le témoin de réception est allumé. Si le témoin d'affichage de réception ne s'allume pas ou s'il clignote, c'est que peu ou pas de lumière est détectée. Si tel était le cas, procéder à un nouveau réglage de la barrière lumineuse, nettoyer la lentille ou contrôler les conditions d'utilisation.

WL4SLG-3xxxxV (pour des objets transparents et non-transparent)

Réglage en mode de détection d'objets transparents avec suivi de seuil:

Appuyer > 2 s sur la touche Teach-in ou ET (extern Teach) jusqu'à ce que le témoin jaune se rallume. Puis relâcher la touche Teach-in, le réglage de détection d'objets transparents est maintenant terminé. Le capteur détecte les objets qui tamisent la lumière à 8 % au moins. La fonction de suivi de seuil est activée.

Réglage en mode de détection d'objets non-transparents, sans suivi de seuil, en mode standard: Appuyer > 8 s sur la Touche Teach-in ou ET (extern Teach) jusqu'à ce que le témoin jaune clignote. Puis relâcher la touche Teach-in, le réglage de détection d'objets non-transparents est maintenant terminé. Le suivi de seuil est désactivé, le capteur fonctionne avec la fonction de réserve 4.

Mode de réglage de détection d'objets non-transparents, sans suivi de seuil en mode de fonction de réserve maximale : le capteur est orienté au hasard et pas sur le réflecteur. Appuyer > 8 s sur la touche Teach-in jusqu'à ce que le témoin jaune clignote. Puis relâcher la touche de Teach-in. Enfin orienter le capteur à nouveau sur le réflecteur. Le réglage du mode avec la fonction de réserve maximale est maintenant terminé.

- PNP (charge → M) : portée du faisceau libre, sortie (Q) HIGH NPN (charge → L+) : portée du faisceau libre, entrée (Q) LOW Q inversé à chaque position

Maintenance

Les barrières lumineuses SICK ne nécessitent pas d'entretien. Nous recommandons, à intervalles réguliers

- de nettoyer les surfaces optiques,
- de contrôler les assemblages vissés et les connections à fiche et à prise.

Il n'est pas permis d'effectuer des modifications sur les appareils.

PORTUGUÊS			
<p>Barreira de luz com reflexão por espelho com luz vermelha visível (do campo espectral visível, laser) Instruções de operação</p>			
<table> <tbody><tr> <td> <p>CLASSE DE LASER 1 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p></td></tr> <tr> <td> <p>Potência máxima do impulso < 2,5 mW Comprimento do impulsô: 4 µs Comprimento da onda: 650 ... 670 nm</p></td></tr> <tr> <td> <p>Cumpre com as normas 21 CFR 1040.10 e 1040.11 à exceção de desvios conforme a nota de laser 50, de 24 de Junho de 2007</p></td></tr> </tbody></table>	<p>CLASSE DE LASER 1 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p>	<p>Potência máxima do impulso < 2,5 mW Comprimento do impulsô: 4 µs Comprimento da onda: 650 ... 670 nm</p>	<p>Cumpre com as normas 21 CFR 1040.10 e 1040.11 à exceção de desvios conforme a nota de laser 50, de 24 de Junho de 2007</p>
<p>CLASSE DE LASER 1 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p>			
<p>Potência máxima do impulso < 2,5 mW Comprimento do impulsô: 4 µs Comprimento da onda: 650 ... 670 nm</p>			
<p>Cumpre com as normas 21 CFR 1040.10 e 1040.11 à exceção de desvios conforme a nota de laser 50, de 24 de Junho de 2007</p>			

Notas de segurança

- Antes do comissionamento dev ler as instruções de operação.
- Conexões, montagem e ajuste devem ser executados exclusivamente por pessoal devidamente qualificado.
- Guardar o aparelho ao abrigo de umidade e sujidade.
- Não se trata de elemento de segurança segundo a Diretiva Máquinas da União Européa.

Utilização devida

A barreira fotoelétrica com reflexão WL4SLG-3V é um sensor optoeletrônico utilizado para a detecção ótica e sem contato de objetos. É necessário um refletor para o funcionamento.

Comissionamento

- Instale o sensor e o refletor em suportes adequados. Ângulos de fixação adequados podem ser encontrados p.ex. no programa de acessórios da SICK.

Para versões com conector, conecte o sensor com uma caixa de linha sem estar ligado à tensão. Para versões com cabo de conexão conecte os cabos sem tensão. A configuração dos pinos/cabos pode ser encontrada no ilustraçã **B** (brn = marron, blu = azul, blk = preto, wht = branco). Em seguida, aplicar a tensão operacional.

- Ajuste da recepção luminosa:**

Observar o alcance de luz máximo. Alinhar o sensor sobre um refletor adequado formando um ângulo de 90°. Posicioná-lo de modo que o raio da luz emitida incida sobre o centro do refletor. O espaço entre o refletor e o sensor deve estar desimpedido; não pode haver nenhum objeto posicionado na trajetória do raio luminoso. Quando a recepção de luz é a ideal, o indicador de recepção luminosa acende. Se o indicador de recepção luminosa não acender ou se piscar, pouca ou nenhuma luz está sendo captada. Se esse for o caso, reajustar, limpar e verificar as condições de operação da barreira de luz.

Modo de ajuste do WL4SLG-3xxxxV (para objetos transparentes e não transparentes)

Para detecção de objetos transparentes, com procedimento de ajuste do limiar de comutação:

Pressionar o botão Teach-in ou ET (função Teach externa) > 2 seg. até o indicador do LED amarelo reacender. Soltar o botão de Teach-in; o ajuste para detecção de objetos transparentes está finalizado. O sensor detecta objetos que reduzem a quantidade de luz em pelo menos 8%. O ajuste do limiar de comutação está ativado.

Ajuste para detecção de objetos não transparentes, sem ajuste do limiar de comutação, modo padrão: pressionar o botão Teach-in ou ET (função Teach externa) > 8 seg. até o indicador do LED amarelo piscar. Soltar o botão do teach-in; o ajuste para detecção de objetos não transparentes está finalizado. O ajuste do limiar de comutação está desativado, o sensor está operando com a reserva de função 4.

Ajuste para detecção de objetos não transparentes, sem ajuste do limiar de comutação, modo com máxima reserva de função: o sensor tem visão livre e não aponta para o refletor. Pressionar o botão de teach-in > 8 seg. até o indicador do LED amarelo piscar. Soltar o botão de teach-in. Em seguida, realinhar o sensor sobre o refletor. O ajuste do modo com reserva de função máxima está finalizado

- PNP (carga → M); percurso de luz livre, saída (Q) HIGH NPN (carga → L+); percurso de luz livre, saída (Q) LOW Q respectivamente invertido

Manutenção

As barreiras de luz SICK não requerem manutenção. Recomendamos que se faça, em intervalos regulares,

- a limpeza das superfícies óticas,
- e um controle às conexões roscadas e uniões de conetores.

Não é permitido proceder a alterações nos equipamentos.

ITALIANO			
<p>Barriera luminosa a riflessione con luce rossa visibile (laser) Istruzioni per l'uso</p>			
<table> <tbody><tr> <td> <p>LASER CLASSE 1 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p></td></tr> <tr> <td> <p>Potenza massima impulso < 2,5 mW Lunghezza d’impulso: 4 µs Lunghezza d’onda: 650 ... 670 nm</p></td></tr> <tr> <td> <p>Conforme a 21 CFR 1040.10 e 1040.11 salvo variazioni indicate nella nota laser 50, 24 giugno 2007</p></td></tr> </tbody></table>	<p>LASER CLASSE 1 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p>	<p>Potenza massima impulso < 2,5 mW Lunghezza d’impulso: 4 µs Lunghezza d’onda: 650 ... 670 nm</p>	<p>Conforme a 21 CFR 1040.10 e 1040.11 salvo variazioni indicate nella nota laser 50, 24 giugno 2007</p>
<p>LASER CLASSE 1 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p>			
<p>Potenza massima impulso < 2,5 mW Lunghezza d’impulso: 4 µs Lunghezza d’onda: 650 ... 670 nm</p>			
<p>Conforme a 21 CFR 1040.10 e 1040.11 salvo variazioni indicate nella nota laser 50, 24 giugno 2007</p>			

Avvertenze sulla sicurezza

- Leggere prima della messa in esercizio.
- Allacciamento, montaggio e regolazione solo da parte di personale qualificato.
- Durante la messa in esercizio proteggere da umidità e sporcizia.
- Non componente di sicurezza secondo la Direttiva macchine EN.

Impiego conforme allo scopo

Il sensore fotoelettrico riflettente WL4SLG-3V é un sensore optoelettronico e viene impiegato per il rilevamento ottico a distanza di oggetti. Per l'esercizio è necessario un riflettore.

Messa in esercizio

- Montare il sensore e il riflettore su supporti idonei. Le informazioni relative agli angoli di inclinazione corretti sono reperibili ad es. nel catalogo accessori SICK.

Per le versioni a spina, collegare il sensore non ancora in tensione a una cassetta di conduzione. Per le versioni con cavo di collegamento, collegare i cavi non ancora in tensione. La disposizione dei contatti e dei cavi è reperibile nella figura **B** (brn = marrone, blu = blu, blk = nero, wht = bianco). Ora è possibile mettere in tensione l'apparecchio.

- Impostazione ricezione della luce:**

Rispettare la distanza massima. Orientare il sensore a un angolo di 90° rispetto al relativo riflettore. Scegliere la posizione in modo tale che il raggio di luce emesso colpisca il centro del riflettore. Il sensore deve avere una visuale libera sul riflettore, non ci deve essere nessun oggetto sulla traiettorria del raggio. In caso di ricezione ottimale della luce, l'indicatore di ricezione si accende. Se l'indicatore di ricezione non si accende o lampeggia, significa che la luce ricevuta è nulla o molto debole. In questo caso, regolare di nuovo la barriera fotoelettrica, pulirla e verificarne le condizioni di esercizio.

WL4SLG-3xxxxV (per oggetti trasparenti e non)

Impostazione modalità per riconoscere oggetti trasparenti con regolazione della soglia di commutazione: premere il pulsante tasto Teach-in, ovvero ET (Teach esterno) > 2 s, fino a che si illumina di nuovo l'indicatore LED giallo. Dopo di che rilasciare il pulsante Teach-in, l'impostazione per il riconoscimento di oggetti trasparenti è conclusa. Il sensore riconosce oggetti che attenuano la luce di almeno l'8%. La regolazione della soglia di commutazione è attiva.

Impostazione per il riconoscimento di oggetti trasparenti, senza regolazione della soglia di commutazione, modalità standard: premere il pulsante tasto Teach-in, ovvero ET (Teach esterno) > 8 s, fino a che l'indicatore LED giallo lampeggia. Dopo di che rilasciare il pulsante Teach-in, l'impostazione per il riconoscimento di oggetti non trasparenti è conclusa. La regolazione della soglia di commutazione è disattivata, il sensore lavora con la regolazione di funzione 4.

Impostazione per il riconoscimento di oggetti non trasparenti senza regolazione della soglia di commutazione, modalità con massima regolazione di funzione: il sensore punta verso l'esterno e non sul riflettore. Premere il pulsante Teach-in > 8 s, fino a che l'indicatore LED giallo lampeggia. Dopo di che rilasciare il pulsante Teach-in. Successivamente orientare il sensore sul rispettivo riflettore. L'impostazione della modalità con massima regolazione di funzione è conclusa.

- PNP (carico → M); percorso luce libero, uscita (Q) HIGH NPN (carico → L+); percorso luce libero, uscita (Q) LOW Q rispettivamente invertito

Manutenzione

Le barriere luminose SICK non richiedono manutenzione. Si consiglia

- di pulire regolarmente le superfici ottiche limite,
- di controllare regolarmente gli avvitamenti e i collegamenti a spina.

Non è consentito apportare modifi che agli apparecchi.

ESPAÑOL			
<p>Barrera fotoeléctrica de reflexión con luz roja visible (láser) Manual de Servicio</p>			
<table> <tbody><tr> <td> <p>CLASE DE LÁSER 1 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p></td></tr> <tr> <td> <p>Potencia de impulso máxima < 2,5 mW Longitud del impulso: 4 µs Longitud de onda: 650 ... 670 nm</p></td></tr> <tr> <td> <p>Se corresponde con las normas 21 CFR 1040.10 y 1040.11 a excepción de la divergencia especificada en la indicación de láser 50, 24 de junio de 2007</p></td></tr> </tbody></table>	<p>CLASE DE LÁSER 1 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p>	<p>Potencia de impulso máxima < 2,5 mW Longitud del impulso: 4 µs Longitud de onda: 650 ... 670 nm</p>	<p>Se corresponde con las normas 21 CFR 1040.10 y 1040.11 a excepción de la divergencia especificada en la indicación de láser 50, 24 de junio de 2007</p>
<p>CLASE DE LÁSER 1 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p>			
<p>Potencia de impulso máxima < 2,5 mW Longitud del impulso: 4 µs Longitud de onda: 650 ... 670 nm</p>			
<p>Se corresponde con las normas 21 CFR 1040.10 y 1040.11 a excepción de la divergencia especificada en la indicación de láser 50, 24 de junio de 2007</p>			

Observaciones sobre seguridad

- Leer el Manual de Servicio antes de la puesta en marcha.
- Conexión, montaje y ajuste solo por personal técnico.
- A la puesta en marcha proteger el aparato contra humedad y suciedad.
- No es elemento constructivo de seguridad según la Directiva UE sobre maquinaria.

Empleo para usos debidos

El sensor de reflexión fotoeléctrico WL4SLG-3V es un sensor fotoeléctrico que se utiliza para la detección óptica y sin contacto de objetos. Para que pueda funcionar, se necesita un reflector.

Puesta en marcha

- Monte el sensor y el reflector en soportes adecuados. Hay disponibles ángulos de sujeción adecuados en el programa de accesorios de SICK.

En las versiones con conector, conecte el sensor a una toma de red sin tensión. En las versiones con cable de conexión, conecte los cables sin tensión. En la figura **B** puede consultar la asignación de los cables y las patillas (brn = marrón, blu = azul, blk = negro, wht = blanco). Establezca la tensión de funcionamiento.

- Ajuste de recepción de luz:**

Observe el alcance máximo. Alinee el sensor en un ángulo de 90° respecto al reflector apropiado. Seleccione una posición que permita que el haz de luz del emisor incida en el centro del reflector. el sensor debe tener una visión libre respecto al reflector, no puede haber ningún objeto en la trayectoria del haz. Si la recepción de luz es óptima, se ilumina el indicador de recepción. Si el indicador de recepción no se ilumina o parpadea, significa que no se recibe luz o que la cantidad recibida es insuficiente. En ese caso, vuelva a ajustar la barrera fotoeléctrica, límpiela y compruebe las condiciones de uso.

WL4SLG-3xxxxV (para objetos transparentes y no transparentes)

Modo de ajuste para la detección de objetos transparentes, consguimiento de los umbrales de conmutación: pulsar el botón de programación tecla teach-in o bien ET (aprendizaje externo) > 2 s, hasta que se vuelva a iluminar la indicación LED amarilla. Soltar a continuación el botón de programación, el ajuste de la detección transparente del objeto ha finalizado. El sensor detecta los objetos que atenúan la luz, como mínimo, en un 8%. El seguimiento del umbral de conmutación está activado.

Ajuste para la detección de objetos no transparentes, sin seguimiento del umbral de conmutación, modo estándar: pulsar el botón de programación tecla teach-in o bien ET (aprendizaje externo) > 8 s, hasta que parpadee la indicación LED amarilla. Soltar a continuación el botón de programación, el ajuste de la detección no transparente de objetos ha finalizado. El seguimiento de los umbrales de conmutación está desactivado, el sensor funciona con reserva de función 4.

Ajuste para la detección de objetos no transparentes, sin seguimiento del umbral de conmutación, Modo con reserva de función máxima: el sensor mira hacia el área libre y no sobre el reflector. Pulsar el botón de programación > 8 s, hasta que parpadee la indicación LED amarilla. Sulte a continuación el botón de programación. Vuelva alinear el sensor sobre el reflector. El ajuste del modo con reserva de función máximo ha concluido.

- PNP (carga → M); trayectoria de la luz libre, salida (Q) HIGH NPN (carga → L+); trayectoria de la luz libre, salida (Q) LOW Q invertida respectivamente

Mantenimiento

Las barreras fotoeléctricas SICK están libres de mantenimiento. Recomendamos a intervalos regulares

- limpiar las superficies ópticas limitrofes,
- limpiar los prensaestopas y las conexiones de enchufe.

No deben realizarse cambios en los aparatos.

中文			
<p>镜面反射型光电器 直光束光电开关 (带激光) 操作规程</p>			
<table> <tbody><tr> <td> <p>1 级激光产品 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p></td></tr> <tr> <td> <p>最大脉冲功率 < 2.5 mW 脉冲长度: 4 µs 波长: 650 ... 670 nm</p></td></tr> <tr> <td> <p>符合 21 CFR 1040.10 和 1040.11 标准，除基于 2007 年 6 月 24 日颁布的第 50 号激光通告的偏差之外</p></td></tr> </tbody></table>	<p>1 级激光产品 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p>	<p>最大脉冲功率 < 2.5 mW 脉冲长度: 4 µs 波长: 650 ... 670 nm</p>	<p>符合 21 CFR 1040.10 和 1040.11 标准，除基于 2007 年 6 月 24 日颁布的第 50 号激光通告的偏差之外</p>
<p>1 级激光产品 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p>			
<p>最大脉冲功率 < 2.5 mW 脉冲长度: 4 µs 波长: 650 ... 670 nm</p>			
<p>符合 21 CFR 1040.10 和 1040.11 标准，除基于 2007 年 6 月 24 日颁布的第 50 号激光通告的偏差之外</p>			

安全使用说明

- 使用前阅读操作规程。
- 只允许专业人员进行接线、安装及调整。
- 使用时应防潮、防尘、防污染。
- 按照EU-机器规程无保护元件。

参量使用

WL4SLG-3V 反射式光电传感器是一种用于对物体进行非接触式光学检测光电传感器。工作中需要使用反射器。

投入使用

- 将传感器和反射器安装在合适的支架上。合适的固定角板请参见 SICK 配件产品系列。

如果是插接版本，则将传感器与导线插孔连接（确保无应力）。如果是带连接导线的版本，则连接导线（确保无应力）。布置 PIN / 布线时请参照图 **B**（ brn = 棕色、blu = 蓝色、blk = 黑色、wht = 白色）。然后接通工作电压。

- 光接收设置：**

注意最大有效距离。以 90°角度将传感器对准合适的反射器。选择定位，确保发射光束射中反射器的中间。传感器应无遮挡地观察到反射器，光路中不得有任何物体。达到最佳的光线接收效果时，光接收指示灯亮起。如果光接收指示灯未亮起或指示灯闪烁，则说明未接收到光或者接收到的光过少。如果出现此类情况，则需要重新校准光轴，进行清洁，或者检查使用条件。

WL4SLG-3xxxxV (用于透明和非透明物体)

模式设置 - 用于识别透明物体，带开关阈值追踪：按下示教按键，或进行外部示教 (ET) 2 秒，直至黄色 LED 再次亮起。松开示教按键，非透明物体识别的设置结束。该传感器可识别光线衰减至少 8％ 的物体。开关阈值追踪已激活。

设置用于识别非透明物体的标准模式，不带开关阈值追踪：按下示教按键，或进行外部示教 (ET) 8 秒，直至黄色 LED 闪烁。松开示教按键，非透明物体识别的设置结束。开关阈值追踪已关闭，传感器以性能储备 4 运行。

用于识别非透明物体，带最大性能储备的模式设置，无开关阈值跟踪：传感器朝向自由空间，而非面向反射器。按下示教按键超过 8 秒，直至黄色 LED 闪烁。松开示教按键，将传感器再次对准反射器。带性能储备的模式设置结束。

- PNP（负载 → M）：光路畅通，输出端 (Q) HIGH NPN（负载 → L+）：光路畅通，输出端 (Q) LOW Q 始终可逆

维护

SICK-光电器全部免维护。我们建议 定期地 - 定期地清洁光学反光面， - 检查螺丝拧紧和插头。

不得对设备进行任何改装。

日本語			
<p>反射形光電センサ 赤色光源タイプ (レーザー光使用) 取扱説明書</p>			
<table> <tbody><tr> <td> <p>クラス1 レーザ製品 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p></td></tr> <tr> <td> <p>最大バルス電力 < 2.5 mW パルス幅：4 µs 波長：650 ... 670 nm</p></td></tr> <tr> <td> <p>2007 年 6 月 24 日付けのレーザー公報 (Laser Notice) 50 号に準じた逸脱を除き、21 CFR 1040.10 および 1040.11 の規定に適合する。</p></td></tr> </tbody></table>	<p>クラス1 レーザ製品 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p>	<p>最大バルス電力 < 2.5 mW パルス幅：4 µs 波長：650 ... 670 nm</p>	<p>2007 年 6 月 24 日付けのレーザー公報 (Laser Notice) 50 号に準じた逸脱を除き、21 CFR 1040.10 および 1040.11 の規定に適合する。</p>
<p>クラス1 レーザ製品 EN 60825-1:2008-05 IEC 60825-1:2007-03</p>			
<p>最大バルス電力 < 2.5 mW パルス幅：4 µs 波長：650 ... 670 nm</p>			
<p>2007 年 6 月 24 日付けのレーザー公報 (Laser Notice) 50 号に準じた逸脱を除き、21 CFR 1040.10 および 1040.11 の規定に適合する。</p>			

安全上の注意事項

- 使用前に取扱説明書をお読みください。
- 接続、取付けおよび設定できるのは専門技術者に限ります。
- 装置を使用開始する際には、濡れたり汚れたりしないように保護してください。
- 本製品は EU 機械指令の要件を満たす安全コンポーネントではありません。

用途

反射形光電センサ WL4SLG-3V は光電センサで、非接触で光学的に対象物を検出します。操作にはリフレクタが必要です。

操作の開始

- 適切なホルダーにセンサとリフレクタを取り付けます。適切なギユムは、SICK の付属品プログラムで見つけることができます。

コネクター式の場合、センサに張力がかからないようにケーブルプラグに接続します。接続ケーブル式の場合は、ケーブルに張力がかからないように接続します。PIN 割り当て/配線割り当ては、図 **B** を参照してください (brn = 茶、blu = 青、blk = 黒、wht = 白)。続いて動作電圧を供給します。

- 受光設定：**

最大検出範囲に注意します。センサを 90°の角度で適切なリフレクタ方向を合わせます。投光軸がリフレクタの中央に照射されるように位置を選択します。センサーでの読み取りを可能にするため、リフレクタがさえぎられたり、照射経路に対象物があつてはなりません。最適な受光状態では、受光表示灯が点灯します。受光表示灯が点灯しない、または点滅する場合は、全く、またはわずかしが受光できないことを意味しています。この場合、光電スイッチを新たに調整し清掃するか、あるいは使用条件を検討します。

WL4SLG-3xxxxV (透明体および非透明体用) 透明体検出のための設定モード、スイッチング閾値更新付き：ティーチイン ボタンまたは ET (外部ティーチ)ボタン > 黄色い LED 表示が再び点灯するまで 2 秒間押しします。その後ティーチンボタンを放します。透明体を検出するための設定が完了しました。センサは少なくとも 8% 光を減衰させる対象物を検出します。スイッチング閾値更新は作動中です。

非透明体を検出するための設定、スイッチング閾値更新なし、標準モード：ティーチン ボタンまたは ET (外部ティーチ)ボタン > 黄色い LED 表示が点滅するまで 8 秒間押しします。その後ティーチンボタンを放します。非透明体を検出するための設定が完了しました。スイッチング閾値更新は作動していません。センサは動作予備 4 で作動しています。

非透明体を検出するための設定、スイッチング閾値更新なし、最大動作予備モード：非透明体を検出するための設定、スイッチング閾値更新なし、最大動作予備モード：センサはリフレクタではなく、空中に向いています。ティーチンボタン > 黄色い LED 表示が点滅するまで 8 秒間押しします。その後ティーチンボタンを放します。続いてセンサを再びリフレクタに合わせます。最大動作予備モードの設定は終了しました。

- PNP（负载 → M）：光路畅通，输出端 (Q) HIGH NPN（负载 → L+）：光路畅通，输出端 (Q) LOW Q それぞれ転置

メンテナンス

SICK のセンサーはメンテナンス不要です。推奨する定期的な保全作業 - レンズ境界面の清掃 - ネジ締結と差込み締結の点検

デバイスを改造することは許可されていません。